



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für

for the grant of a type-test approval
mark in respect of

Sicherheitsventile

Aufgrund einer Bauteilprüfung -
Prüfbericht des

In virtue of a type-test -
test report by

TÜV Nord vom 13.12.1963 und 7. Nachtrag vom 12.07.2004

wird dem Antragsteller, der Firma the applicant, the company

Leser GmbH & Co. KG

Wendenstraße 133 – 135; D - 20537 Hamburg

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr. is granted the type-test approval mark No.

TÜV . SV . 04-150 . d₀ . D/G . 0,55 . p

für for

direkt wirkendes Doppel-Sicherheitsventil, federbelastet

Typ type

543 und 544, DN 50 bis DN 100

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der

The adjudication is made pursuant to

Richtlinie 97/23/EG; VdTÜV-Merkblatt „Sicherheitsventil 100“; AD 2000-Merkblatt A 2; DIN
EN ISO 4126-1

Sie ist bis zum **31.05.2009**
befristet und kann widerrufen werden.

It expires on **2009-05-31**
and is revocable.

Die Bescheinigung vom 09.01.2001
wird hierdurch ersetzt.

The certificate dated 2001-01-09
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu
beauftragen, Armaturen aus der laufenden Ferti-
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged
to the competent Authorized Inspector to conduct
a random check on the accessories concerning
identity to the type once a year. The accessories
have to be taken from the current production.

Essen, 23. Juli 2004

Bau/Pra 3.19.3

Verband der
Technischen Überwachungs-Vereine e. V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik, Arbeitswelt
- Zertifizierungen und Registrierungen -


Baumann